



DZIENNIK URZĘDOWY

WOJEWÓDZTWA DOLNOŚLĄSKIEGO

Wrocław, dnia 14 listopada 2025 r.

Poz. 4594

POROZUMIENIE NR 16/2025

z dnia 27 października 2025 r.

w sprawie powierzenia wykonania wycinki drzewa na polu D – Kwatera Żołnierzy Niemieckich na terenie Cmentarza Komunalnego Oddział Osobowice przy ul. Osobowickiej 59 we Wrocławiu działka nr 21/10, AM-9, obręb: Różanka wraz z nasadzeniem kompensacyjnym

zawarte w dniu 27 października 2025 r. we Wrocławiu

pomiędzy:

Wojewodą Dolnośląskim – reprezentowanym przez Panią **Dorotę Antczak** - Dyrektora Wydziału Infrastruktury, na podstawie upoważnienia nr 734, zwanym dalej „Wojewodą”,

a

Gminą Wrocław – reprezentowaną przez Prezydenta Miasta Wrocławia Pana **Jacka Sutryka** przy kontrasygnacie Skarbnika Gminy Pana **Marcina Urbana**, zwana dalej „Gminą”.

Na podstawie art. 6 ust. 3 ustawy z dnia 28 marca 1933 r. *o grobach i cmentarzach wojennych* (Dz. U. z 2018 r. poz. 2337), w związku z art. 5a tej ustawy oraz § 1 ust. 2 pkt 4 porozumienia nr DOL/CW/1/2007 z dnia 31 maja 2007 r. *w sprawie powierzenia Gminie Wrocław obowiązku utrzymania grobów i cmentarzy wojennych, położonych na terenie Gminy Wrocław* zawartego pomiędzy Wojewodą Dolnośląskim a Gminą Wrocław, Strony niniejszego porozumienia postanawiają co następuje:

§ 1. 1. Wojewoda powierza Gminie, a Gmina przyjmuje do wykonania zadanie polegające na wycięciu 1 drzewa wraz z karczowaniem pnia na polu D – Kwatera Żołnierzy Niemieckich na terenie Cmentarza Komunalnego Oddział Osobowice przy ul. Osobowickiej 59 we Wrocławiu działka nr 21/10, AM-9, obręb: Różanka zgodnie z decyzjami Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków nr 1800/2025 WZN.5146.239.2025.MNO z dnia 09 czerwca 2025 r. i nr 1850/2025 WZN.5146.241.2025.MNO z dnia 12 czerwca 2025 r., oraz zgodnie z decyzją Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska we Wrocławiu WPN.6401.121.2025.MH z dnia 12 maja 2025 r. zniszczenie siedliska kozioroga dębosza poprzez wycięcie w/w drzewa oraz umyślne przemieszczenie z miejsca regularnego przebywania osobników w.w. gatunku na miejsce wskazane w decyzji tj. Lasu Rędzińskiego, a następnie dokonaniu nasadzeń kompensacyjnych w liczbie 2 sztuk.

2. Zadanie określone w ust. 1 będzie realizowane zgodnie z przepisami prawa, w szczególności, zgodnie z przepisami prawa regulującymi tryb i zasady udzielania zamówień publicznych (ustawa z dnia 11 września 2019 r. *Prawo zamówień publicznych* Dz.U. z 2024 r. poz. 1320), przepisami ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. *o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami* (Dz.U. z 2024 r. poz. 1292), przepisami ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. *o ochronie przyrody* (Dz.U. z 2024 r. poz. 1478 z późn. zm.) oraz warunkami określonymi w Decyzjach nr 1800/2025 i nr 1850/2025 Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków (dalej: DWKZ) oraz Decyzji Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska we Wrocławiu WPN.6401.121.2025.MH z dnia 12 maja 2025 r., których kopie potwierdzone za zgodność z oryginałem stanowią załącznik do niniejszego porozumienia.

3. Zadanie, o którym mowa w ust. 1, w imieniu Gminy może prowadzić jej jednostka organizacyjna.

4. Termin rzeczowego zakończenia realizacji zadania, o którym mowa w ust. 1 ustala się nie później niż na dzień **31 grudnia 2025 r.**

§ 2. 1. Na realizację zadania, o którym mowa w § 1 ust. 1, Wojewoda w 2025 roku przeznaczy kwotę nie większą niż 12 741,60 zł brutto (słownie złotych: dwanaście tysięcy siedemset czterdzieści jeden złotych 60/100) w formie dotacji celowej z budżetu państwa, w klasyfikacji budżetowej: dział 710, rozdział 71035, § 2020, w układzie zadaniowym: 9.1.1.7. Kwota dotacji obejmuje:

- a) wycinkę drzewa wraz z przeniesieniem kłód do Lasu Rędzińskiego za kwotę 5724,00 zł brutto,
- b) pełnienie nadzoru przyrodniczo-entomologicznego za kwotę 2460,00 zł brutto,
- c) karczowanie pnia na kwotę 1944,00 zł brutto,
- d) zakup 2 szt. nasadzeń Dębów Szypułkowych o obwodzie pnia 12-14 cm za kwotę 2613,60 zł brutto w bieżącym roku.

2. Dotacja, o której mowa w ust. 1 zostanie przekazana na rachunek bankowy Gminy w terminach określonych w harmonogramie, o którym mowa w § 6 ust. 1.

3. Gmina zobowiązuje się do zgodnego z przepisami prawa, oszczędnego i racjonalnego gospodarowania środkami pochodzącymi z dotacji celowej oraz przeznaczenia ich wyłącznie na cel określony w § 1 ust. 1 wraz z ewentualnymi kosztami wykonania czynności wskazanych w § 4 ust. 2 niniejszego porozumienia.

4. Wydatki Gminy poniesione niezgodnie z obowiązującymi przepisami prawa lub w wysokości wyższej niż określone w ust. 1, jak również wydatki poniesione na cele inne niż określone w niniejszym porozumieniu, nie podlegają finansowaniu w ramach dotacji.

5. W przypadku wystąpienia dodatkowych dochodów związanych z realizacją zadania, Gmina zobowiązana jest przekazać je na rachunek bankowy Dolnośląskiego Urzędu Wojewódzkiego – Wydziału Finansów i Budżetu nr 64 1010 1674 0000 5522 3100 0000.

§ 3. 1. Wykorzystanie dotacji, o której mowa w § 2 ust. 1, nastąpi przez zapłatę wykonawcy za zrealizowanie zadania określonego w § 1 ust. 1 oraz przez zapłatę ewentualnych kosztów wykonania czynności wskazanych w § 4 ust. 2 niniejszego porozumienia.

2. Termin wykorzystania dotacji nie może być dłuższy niż do **31 grudnia 2025 r.** Termin ten oznacza finansowe zakończenie zadania, czyli termin dokonania przez Gminę wszystkich płatności związanych z realizacją zadania.

3. O możliwości niewykorzystania dotacji w całości lub części Gmina zobowiązana jest niezwłocznie powiadomić Wojewodę. Niewykorzystana część dotacji podlega zwrotowi w terminie 15 dni od dnia zakończenia realizacji zadania, o którym mowa w ust. 2.

4. W przypadku zwrotu niewykorzystanej dotacji po terminie wskazanym w ust. 3, Gmina zobowiązana jest do zwrotu dotacji wraz z odsetkami liczonymi jak dla zaległości podatkowych, od pierwszego dnia po upływie terminu wskazanego w ust. 3. Odsetki Gmina przekazuje na rachunek bankowy Dolnośląskiego Urzędu Wojewódzkiego – Wydziału Finansów i Budżetu nr 64 1010 1674 0000 5522 3100 0000.

Zwrot niewykorzystanej kwoty dotacji dokonany:

- a) do dnia 31 grudnia 2025 r. winien nastąpić na rachunek bankowy Dolnośląskiego Urzędu Wojewódzkiego – Wydziału Finansów i Budżetu nr 17 1010 1674 0000 5522 3000 0000,
- b) po dniu 31 grudnia 2025 r. do dnia 31 stycznia 2026 r. winien nastąpić na rachunek bankowy Dolnośląskiego Urzędu Wojewódzkiego – Wydziału Finansów i Budżetu nr 94 1010 1674 0000 5513 9135 0000,
- c) po dniu 31 stycznia 2026 r. winien nastąpić na rachunek bankowy Dolnośląskiego Urzędu Wojewódzkiego – Wydziału Finansów i Budżetu nr 64 1010 1674 0000 5522 3100 0000.

5. Dotacja wykorzystana niezgodnie z przeznaczeniem, pobrana nienależnie lub pobrana w nadmiernej wysokości, podlega zwrotowi wraz z odsetkami na zasadach określonych w art. 169 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. *o finansach publicznych* (Dz. U. z 2024 r. poz. 1530 z późn. zm.).

6. W tytule przelewu dotyczącego zwrotu dotacji należy wskazać: rok, którego dotyczy zwrot, klasyfikację budżetową, zwrot w układzie zadaniowym (funkcję, zadanie, podzadanie, działanie), nazwę zadania w skrócie (np. wycięcie drzewa cm. Osobowicki).

7. Gmina zobowiązana jest do rozliczenia dotacji na zasadach określonych w § 5 porozumienia nr DOL/CW/1/2007 z dnia 31 maja 2007 r. w sprawie powierzenia Gminie Wrocław obowiązku utrzymania grobów i cmentarzy wojennych, położonych na terenie Gminy Wrocław zawartym pomiędzy Wojewodą Dolnośląskim a Gminą Wrocław.

8. Gmina oświadcza, że żaden wydatek ze środków dotacji nie zostanie przedłożony do rozliczenia środków finansowych pochodzących z innych źródeł zewnętrznych.

§ 4. 1. Gmina zobowiązana jest do:

- a) uzyskania niezbędnych opinii, uzgodnień, zezwoleń, decyzji,
- b) zapewnienia kierowania pracami przez osobę spełniającą wymagania, o których mowa w art. 37b ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. *o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami*,
- c) sprawowania nadzoru nad wykonaniem umowy zawartej z wykonawcą zadania,
- d) dokonania odbioru prac,
- e) prowadzenia wyodrębnionej ewidencji księgowej środków otrzymanych z dotacji oraz wydatków dokonywanych z tych środków.

2. Czynności określone w ust. 1 Gmina wykona nieodpłatnie, z zastrzeżeniem, że jeżeli wykonanie tych czynności będzie wymagało ich zlecenia podmiotowi trzeciemu, to koszty z tym związane mogą być finansowane ze środków dotacji, o której mowa w § 2 ust. 1.

§ 5. 1. W zakresie pozwoleń konserwatorskich (decyzje DWKZ nr 1800/2025 i nr 1850/2025) Gmina zobowiązana jest do:

- 1) zachowania szczególnej ostrożności w trakcie prowadzenia prac, tak aby nie uszkodzić drzew i innych elementów zabytkowych znajdujących się w pobliżu;
- 2) do zebrania materiału i wywiezienia go poza teren cmentarza po zakończeniu prac;
- 3) prowadzenia prac przez osoby mające doświadczenie przy pracach dotyczących zabytkowych założeń zieleni;
- 4) przekazania DWKZ nie później niż w terminie 14 dni przed dniem rozpoczęcia prac, a w toku prac na 14 dni przed dokonaniem zmiany osoby kierującej pracami lub samodzielnie wykonującej prace:
 - a) imienia, nazwiska i adresu tej osoby,
 - b) dokumentów potwierdzających spełnienie przez tę osobę wymagań, o których mowa w art. 37b ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. *o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami*,
 - c) oświadczenia tej osoby o przyjęciu obowiązku kierowania pracami;
- 5) niezwłocznego zawiadomienia DWKZ o zagrożeniach lub nowych okolicznościach ujawnionych w trakcie prowadzenia prac.

2. Kopię korespondencji kierowanej do DWKZ Gmina zobowiązana jest przekazywać do wiadomości Wojewodzie.

3. W zakresie zezwolenia Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska we Wrocławiu (decyzja nr WPN.6401.121.2025.MH z dnia 12 maja 2025 r.), Gmina zobowiązana jest do realizacji porozumienia zgodnie z warunkami określonymi w tej decyzji.

4. Kopię korespondencji kierowanej do RDOŚ we Wrocławiu, Gmina zobowiązana jest przekazywać do wiadomości Wojewodzie.

§ 6. 1. Gmina zobowiązuje się przekazać Wojewodzie, w terminie 14 dni po podpisaniu umowy z wykonawcą:

- a) oryginał lub potwierdzoną za zgodność z oryginałem kopię tej umowy,
- b) harmonogram przekazania Gminie środków finansowych.

2. Po sprawdzeniu wykonania zadania będącego przedmiotem niniejszego porozumienia, Gmina przedłoży Wojewodzie, w terminie do 14 dni od dnia odbioru:

- a) protokół bezusterkowego odbioru prac;
- b) dokumentację fotograficzną (w formie elektronicznej) ilustrującą prawidłowe wykonanie zadania.

§ 7. 1. Wojewodzie przysługuje prawo kontroli wykonania zadania, o którym mowa w § 1 ust. 1 porozumienia, prowadzonej na zasadach i w trybie określonym przepisami ustawy z dnia 15 lipca 2011 r. *o kontroli w administracji rządowej* (Dz. U. z 2020 r., poz. 224).

2. W przypadku stwierdzenia błędów lub nieprawidłowości w realizacji zadania Wojewoda zastrzega sobie możliwość wstrzymania wypłaty dotacji do czasu ich usunięcia.

§ 8. Do spraw nieuregulowanych porozumieniem zastosowanie mają przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. *Kodeks cywilny* (Dz. U. z 2024 r. poz. 1061 z późn. zm.) oraz ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. *o finansach publicznych*.

§ 9. 1. Niniejsze porozumienie zawiera się na czas wykonania i rozliczenia wykonania zadania określonego w § 1 ust. 1.

2. W przypadku niedotrzymania obowiązków określonych w niniejszym porozumieniu Strona porozumienia odpowiedzialna za powstanie roszczeń wykonawcy pokrywa wszelkie związane z tym wydatki.

3. Porozumienie ulega rozwiązaniu na skutek:

- a) porozumienia Stron,
- b) wypowiedzenia porozumienia przez jedną ze Stron z zachowaniem miesięcznego okresu wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec miesiąca,
- c) wypowiedzenia przez Wojewodę ze skutkiem natychmiastowym, w razie rażących uchybień w realizacji powierzonych zadań, gdy wezwanie Gminy do usunięcia tych uchybień w terminie 14 dni nie odniosło skutku.

4. Zmiany treści porozumienia, wymagają – pod rygorem nieważności – zachowania formy pisemnej w postaci aneksu podpisanego przez Strony.

5. Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania i podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Dolnośląskiego.

6. Porozumienie zostało sporządzone w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, po dwa dla każdej ze stron.

Załączniki:

- 1. Potwierdzone za zgodność z oryginałem kopie decyzji DWKZ nr 1800/2025 i nr 1850/2025.
- 2. Potwierdzoną za zgodność z oryginałem kopię decyzji Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska we Wrocławiu nr WPN.6401.121.2025.MH.
- 3. Upoważnienie nr 734 Pani Doroty Antczak – Dyrektora Wydziału Infrastruktury.

Z up. Wojewody Dolnośląskiego
Dyrektor Wydziału Infrastruktury:
Dorota Antczak

Prezydent Wrocławia:
Jacek Sutryk